



# Le PARC du BOURNAT

UN VOYAGE EN

» Saison 2024 - Le Bugue - 24260 «

# 8 hectares de bonheur

8 HECTARES OF HAPPINESS



## Fête foraine Fun fair

- Les pousse-pousse Rickshaws
- Les avions hydrauliques Hydraulic planes
- Les manèges enfantins Roundabout
- Le rigolarium The hall of mirrors
- Le chamboule-tout Tin can alley
- Les jeux d'adresse Games of skill
- La pêche aux canards Hook a duck
- Les balançoires Swings
- Le pavillon de la musique The music pavilion

## Mini-ferme Mini farm

- Le berger The shepherd
- Animaux de la ferme Farm animals
- Mini carrousel Carousel

## Grands manèges Large rides

- Le chahut bahut The waltzer
- La grande roue The big wheel
- Le papillon The butterfly
- Les chevaux galopants Galloping horses
- La chenille 1900 The caterpillar 1900
- Le carrousel 1900 The carousel 1900

## Marais The marshes

- Les barques Wooden barges
- Animaux Farm animals

## Ruelle des artisans Craftsmen's lane

- La dentellerie Lace maker
- Le potager The vegetable garden
- La poterie Pottery
- L'atelier du sabotier The clog maker's factory
- Le moulin à vent The windmill
- La chapelle The chapel
- L'atelier aéronautique The aeronautical workshop
- Les anciens tracteurs The old tractors
- Les jouets anciens The old toys
- La verrerie The glass factory

Le Camping du Bourmat  
MUNICIPALITY OF BOURMAT

## Quartier des artisans Craftsmen's quarter

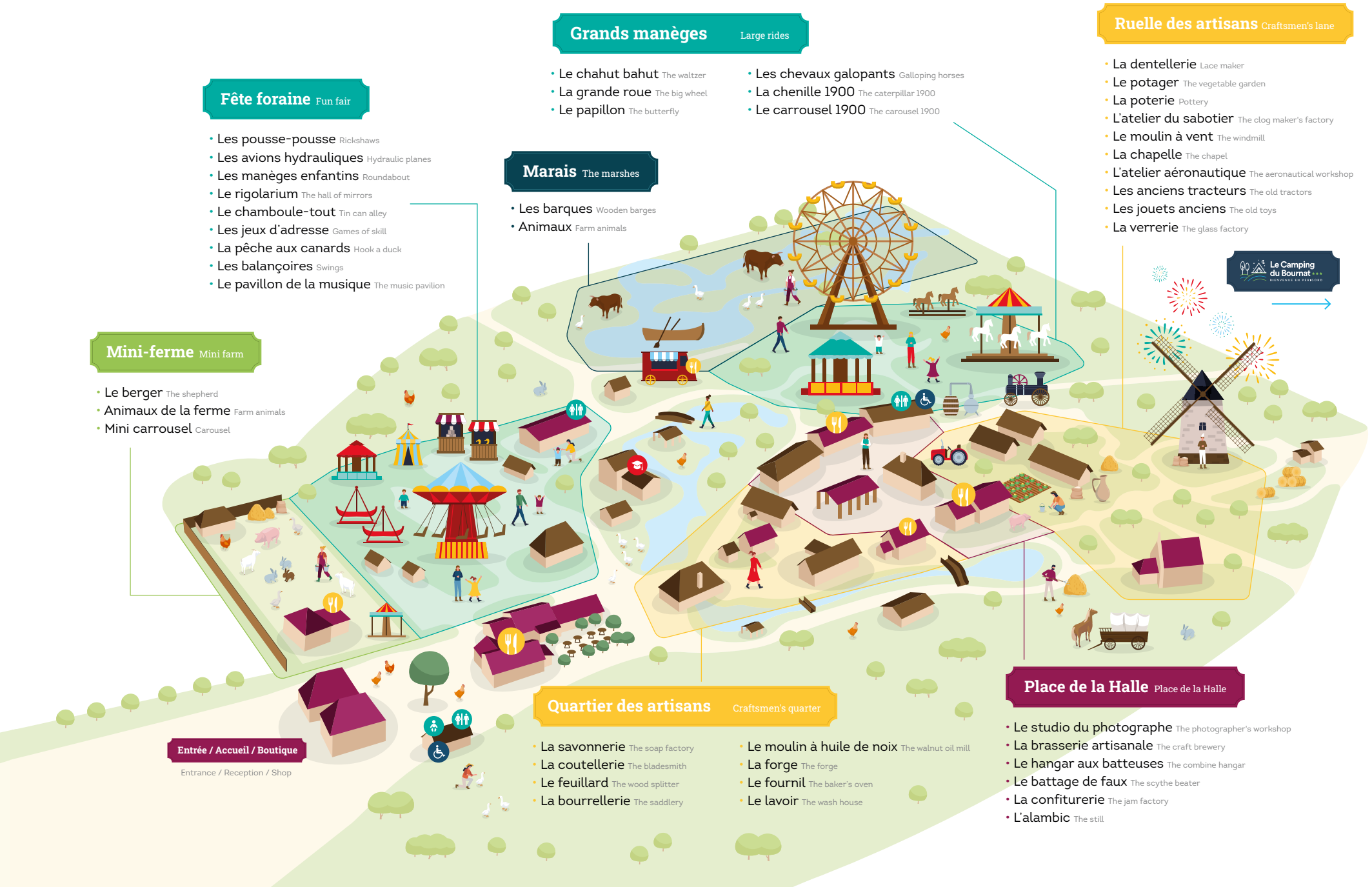
- La savonnerie The soap factory
- La coutellerie The bladesmith
- Le feillard The wood splitter
- La bourrellerie The saddlery
- Le moulin à huile de noix The walnut oil mill
- La forge The forge
- Le fournil The baker's oven
- Le lavoir The wash house

## Place de la Halle Place de la Halle

- Le studio du photographe The photographer's workshop
- La brasserie artisanale The craft brewery
- Le hangar aux batteuses The combine hangar
- Le battage de faux The scythe beater
- La confiterie The jam factory
- L'alambic The still

Entrée / Accueil / Boutique

Entrance / Reception / Shop



# Un voyage en 1900

A JOURNEY IN 1900

Notre village vous emporte dans le Périgord des années 1900, époque où le travail des champs, les traditions, les plaisirs simples et les gestes précieux des artisans composent tout un art de vivre.

Ici, cette vie ne s'est pas arrêtée et bat son plein chaque saison. Le temps d'une douce parenthèse, notre parc fait revivre avec joie et amusement le quotidien de nos aïeux, promesse de souvenirs pour les anciens et de belles découvertes pour les plus jeunes !

Bon voyage dans le temps.

*Our village takes you back to the Périgord in the 1900s, a time when work in the fields, the traditions, the simple pleasures and the precious gestures of the craftsmen made up a whole art of living.*

*Here, this life has not stopped and is in full swing every season. During a peaceful interlude, our park brings back to life, with joy and amusement, the everyday life of our ancestors, a promise of great memories for the elders and discoveries for the youngest!*

*Enjoy your journey back in time.*



30 mars -  
29 septembre 2024  
March 30 - September 29, 2024



Plus de 3 millions de curieux  
depuis plus de 30 ans  
More than 3 million  
visitors over 30 years



Un lieu unique  
en France  
A unique venue in France



Né d'une collection  
privée exceptionnelle  
Born of an exceptional  
private collection



# Le parc en un clin d'œil

THE PARK AT A GLANCE



## Un village d'autrefois reconstitué

A reconstructed village from the past



## 8 hectares, balade de 2h à 1 journée

8 hectares, 2 hours to a whole day



## De 1 à 100 ans

From ages 1 to 100



## 15 manèges d'époque et une fête foraine d'antan

15 vintage rides and a funfair from yesteryear



## 20 artisans et animateurs

20 craftsmen and animators



## 100 animaux de ferme

100 farm animals



## Des milliers d'objets et de machines d'époque

Thousands of objects and machines from the past



## 6 points de restauration

6 restoration points



## 16 Nocturnes

16 nocturnals



## Visites guidées et ateliers

Guided tours and workshops



## Balades en barque et en calèche

Rides in wooden barges and carts

















# Attractions, émotions comme en 1900 !

ATTRACTIONS, EXCITEMENT AS IN 1900 !

Ici, tout est d'époque : on s'amuse à l'ancienne et nos attractions 100% authentiques raviront les petits comme les grands. Dans le quartier de la Fête Foraine ou des Grands Manèges, nous avons de quoi vous faire tourner la tête : la Grande Roue, les balançoires, la Chenille et le Grand Carrousel...

*Here, everything is from a bygone era: we have old-fashioned fun and our 100% authentic attractions will delight both children and adults. In the area of the Funfair or the Big Rides, we have plenty to make your head spin: the Ferris wheel, the swings, the Caterpillar and the Grand Carousel...*



- |  |   |  |
|--|---|--|
|  <b>Grande roue 1900</b><br>1900 Ferris Wheel |  <b>Carrousel des animaux</b><br>Carousel of animals |  <b>Chenille</b><br>Caterpillar       |
|  <b>Chevaux galopants</b><br>Galloping horses |  <b>Pêche aux canards</b><br>Hook a duck             |  <b>Rigolarium</b><br>Hall of mirrors |
|  <b>Pousse-pousse</b><br>Swing rides          |  <b>Bournat Musette</b><br>Bournat Musette           |  <b>Fête foraine</b><br>Booth games   |
|  <b>Balançoires</b><br>Swings                 |  <b>Manège des petits</b><br>Kiddie's ride           |  <b>Chahut bahut</b><br>Chariot Race  |



# Les artisans, les précieux gestes d'avant

THE CRAFTSMEN, PRECIOUS SKILLS FROM BEFORE

Venez à la découverte des métiers du siècle dernier, dont la maîtrise ne se perd pas au Bournat. Coutelier, bourellier, moulinier, meunier, brasseur... Autant de métiers et de savoir-faire exceptionnels qui reprennent vie dans notre village suspendu en 1900.

*Come discover the trades of the last century, the mastery of which is not lost at Le Bournat. Bladesmith, saddler, miller, brewer... so many exceptional professions and know how, that come back to life in our village, suspended in 1900.*



## La dentellerie

Lace making



## L'atelier du tisserand

The weaver's workshop



## Le moulin à vent

The windmill



## La forge

The forge



## La coutellerie

The bladesmith



## Le fournil

The bakery



## Le moulin à huile de noix

The walnut oil mill



## La verrerie

The glass workshop



## L'atelier aéronautique

Aeronautic workshop



## La confiserie

The confectionery



## La brasserie artisanale

The craft brewery



## L'atelier du sabotier

The clog maker's factory



## La poterie

Pottery



## La savonnerie

The soap factory



## Le potager

The vegetable garden



## La bourrellerie

The saddlery



## Le studio du photographe

The photographer's studio



## La cabane du feuillardier

The leafcutter's hut

## Les ateliers

THE WORKSHOPS



### ATELIER ÉCRITURE À LA PLUME

PEN-AND-INK WORKSHOP

Dans la classe 1900, sous l'œil averti de l'instituteur, tout de noir vêtu, venez vous initier à l'art des pleins, des déliés et des majuscules tracés à la plume comme les écoliers d'avant.

*In the class of 1900, under the watchful eye of the black-clad teacher, you'll be introduced to the art of full, unstopped and capital letters drawn with a pen, just like the schoolchildren of yesteryear.*



### ATELIER POTERIE

POTTERY WORKSHOP

Un atelier pour mettre la main à la pâte et apprendre, avec notre potier, à manipuler, façonner, mouler l'argile et donner vie à l'objet de votre choix.

*A workshop to get your hands dirty and learn, with our potter, how to manipulate, shape and mold clay to give life to the object of your choice.*

### ATELIER SAVONNERIE

SOAP WORKSHOP

Détente et amusement ici, avec cet atelier de moulage de savons artisanaux. Coeur, fleur ou animaux, donnez forme à un savon unique, respectueux de votre peau et de l'environnement.

*Relax and have fun here, with this handcrafted soap molding workshop. Hearts, flowers or animals, give shape to a unique soap, respectful of your skin and the environment.*





# L'atelier aéronautique, Le Bournat construit... un avion !

THE AERONAUTICS WORKSHOP, LE BOURNAT IS BUILDING... A PLANE!

En hommage à l'émulation de la Belle-époque autour des progrès de l'aviation, Le Bournat fait le pari fou de fabriquer un avion comme en 1900.

Un Blériot XI, célèbre pour avoir effectué la première traversée de la Manche en 1909 et qui est aussi l'un des premiers avions fabriqués en série et commercialisés à des centaines d'exemplaires.

*As a tribute to the emulation of the "Belle époque" around the progress of aviation, Le Bournat made a crazy bet to build an airplane like in 1900.*

*A Blériot XI which is renowned for having made the first crossing of the English Channel in 1909 and which was also one of the first aircraft that was marketed in hundreds of examples.*



Ailes, hélice, fuselage... chaque partie de cet ancêtre de l'aviation moderne prend vie dans l'atelier aéronautique, à la force du poignet et des outils d'époque, sous les yeux amusés des visiteurs. L'occasion de découvrir le métier oublié d'avionneur comme de revivre l'incroyable conquête du ciel et les exploits des premiers aviateurs.

*Wings, propeller, fuselage... each part of this ancestor of modern aviation comes to life in the aeronautics workshop, using tools of that era, under the amused look of the visitors. An opportunity to discover the forgotten profession of the aircraft manufacturer and to relive the incredible conquest of the sky and the exploits of the first aviators.*





## Les animaux, vedettes de nos campagnes

ANIMALS, THE STARS OF OUR COUNTRYSIDE



De nombreux animaux peuplent le parc tel le monde rural en 1900. À la mini ferme et tout au long de la balade, rencontrez les vedettes de nos campagnes pour une expérience attendrissante, ludique et pédagogique : le berger et son troupeau d'oies, la fermière et ses cochons dodus...

Many animals inhabit the park like the rural world in 1900. At the mini farm and throughout the tour, meet the stars of our countryside for a touching, playful and educational experience : the shepherd and his flock of geese, the farmer and her plump pigs...



**Oies**

Geese



**Vaches Salers**

Salers cows



**Paons**

Peacocks



**Poussins**

Chicks



**Lapins**

Rabbits



**Cochons**

Pigs



**Poules**

Chickens



**Ânes**

Donkeys



**Moutons**

Sheep



**Dindons**

Turkeys



**Chevaux de traits**

Draft horses



**Et bien d'autres encore**

And more



## La restauration, pour toutes les papilles

CATERING FOR ALL TASTES

### RESTAURANT CHEZ PAUL

- Spécialités périgourdines *Perigordian specialties*
- Ambiance musicale : les dimanches midi *Musical atmosphere : Sundays at noon*
- Repas illimité les soirs de nocturnes sur réservation 05 33 09 05 63 *Unlimited meals on the evenings of nocturnes on reservation 05 33 09 05 63*



### RÔTISSERIE CHEZ ODETTE

- Viande et volailles rôties *Meat and roasted poultry*
- Salades régionales, fromagères ou végétariennes *Regional, cheese or vegetarian salads*

### LA BRASSERIE THE BREWERY

- Planches apéritifs et bière fabriquée sur place *Aperitif boards and beer made on site*
- Animation Jazz les soirs de nocturnes *Jazz entertainment on Wednesday nights*



Retrouvez nos confiseries, authentiques glaces et pâtisseries, productions maison tout au long de la visite. *Enjoy our confectionery, authentic ice creams and home-made pastries throughout the visit.*



Brasserie, Roulotte gourmande, P'tit goûter, ouverture juillet-août uniquement. *Brasserie, Roulotte gourmande, P'tit goûter, open in July-August only.*



# Les Nocturnes, fête et émerveillement

THE NOCTURNALS' CELEBRATION AND AMAZEMENT



Le Parc du Boumat respire la féerie et transpire l'exaltation. Tout est réuni pour s'imprégner de l'ambiance nocturne sous le signe de la fête et de l'émerveillement. Un mapping et le tant attendu Grand feu d'artifice viendront clôturer la soirée.

*The Parc du Bournat exudes enchantment and exaltation. It's the perfect place to soak up the night's festive atmosphere. Mapping and the long-awaited grand fireworks display round off the evening.*

## Le calendrier

### JUILLET JULY

MERC. WED	JEUDI THURS	MERC. WED	JEUDI THURS	MERC. WED	JEUDI THURS	MERC. WED
10	11	17	18	24	25	31

### AOÛT AUGUST

JEUDI THURS	MERC. WED	JEUDI THURS	MERC. WED	JEUDI THURS	MERC. WED	JEUDI THURS
1	7	8	14	15	21	22
MERC. WED	JEUDI THURS					
28	29					



<b>Ouverture du parc</b> Opening of the park	<b>De 10h à 23h</b> From 10am to 11pm
<b>Artisans et manèges</b> Craftsmen's stations and fun fair	<b>Se termine à 22h</b> Ends at 10pm
<b>Animations festives</b> Festive entertainment	<b>À partir de 19h</b> Start at 7pm
<b>Feux d'artifice</b> Fireworks	<b>À partir de 22h30</b> Start at 10.30pm
<b>Le restaurant Chez Paul</b> Evening dinner at Chez Paul	<b>Sur réservation 05 33 09 05 63</b> On reservation 05 33 09 05 63
<b>La rôtisserie Chez Odette</b> Rôtisserie Chez Odette	<b>À partir de 19h</b> Starting at 7pm
<b>La Roulotte Gourmande</b> The Roulotte Gourmande	<b>Soirées brasero</b> Brasero evenings
<b>La Brasserie</b> Brasserie	<b>À partir de 19h</b> Starting at 7pm
<b>Tarif Nocturnes</b> Nightly rates	<b>Billet d'entrée classique- achat en ligne ou à la réception</b> Classic admission ticket - purchase online or at the reception des





## La boutique, les bons produits du Bournat


THE SHOP, THE PRODUCTS OF LE BOURNAT

Les produits artisanaux et authentiques du Bournat sont porteurs d'une époque, d'une région et d'un art de vivre. Huiles de noix, confitures au chaudron, ou encore couteaux, savons, encriers, cahiers d'écriture... vous ramèneront dans les souvenirs d'antan.

*Le Bournat's authentic, handcrafted products reflect an era, a region and a way of life: walnut oils, pot jams, knives, soaps, inkwells, writing pads... will take you back to the memories of yesteryear.*

 Confitures  
Jams

 Produits de nos artisans  
Products from our craftsmen

 Bonbons et gâteaux  
Sweets and cakes

 Produits régionaux  
Regional produce

 Huiles de noix  
Walnut oil

 Jouets rétro  
Retro toys



**Nouveau, retrouvez nos produits à la boutique du Bugue ! Et en ligne toute l'année sur [www.parclebournat.fr](http://www.parclebournat.fr).** New, you can find our products at our store in Le Bugue! And online all year round at [www.parclebournat.fr](http://www.parclebournat.fr).

## Le camping, accès illimité au parc

THE CAMPSITE, UNLIMITED ACCESS TO THE PARK

Le Parc et le Camping du Bournat s'associent pour vous proposer une solution d'hébergement paisible et familiale avec un accès privilégié aux attractions. Pied à terre idéal pour profiter du parc et partir à la découverte des richesses du Périgord Noir.

*The Park and the Camping du Bournat have joined forces to offer you a peaceful and family-friendly accommodation solution with privileged access to the attractions. An ideal base for enjoying the park and discover the riches of the Périgord Noir.*



- **Bénéficiez d'un tarif avantageux et profitez du Parc du Bournat en illimité pendant votre séjour en camping !**

Benefit from a special rate and enjoy the Parc du Bournat with unlimited access during your stay in the camping !

- **Toutes les infos sur [www.campingdubournat.fr](http://www.campingdubournat.fr)**

All information on [www.campingdubournat.fr](http://www.campingdubournat.fr)

# Informations pratiques, horaires et tarifs

USEFUL INFORMATION, SCHEDULES AND PRICES

## Les plus



**Chiens en laisse acceptés**  
Dogs on leash accepted



**Pique-nique autorisé**  
Picnic allowed



**Location de poussette**  
Baby buggy rental



**Parking ombragé gratuit**  
(voiture, bus et camping-car)  
Free parking (car, coach, motor homes)



**Paiements acceptés : CB, chèques, espèces, chèques vacances et tickets restaurant**  
Accepted forms of payment: credit card, cheques, cash, holiday vouchers and luncheon vouchers



**Accès aux personnes en fauteuils roulants. Sauf : la chapelle et le moulin à vent**  
The park is fully wheelchair accessible with the exception of the chapel and the windmill



**2<sup>e</sup> visite offerte**  
Second visit offered

## Ouvertures, fermetures et horaires

BASSE SAISON LOW SEASON	HAUTE SAISON HIGH SEASON
30 mars au 30 juin et du 1 <sup>er</sup> au 29 septembre March 30 to June 30 and September 1 to 29	1 <sup>er</sup> juillet au 31 août July 1 to August 31
10h - 18h 10am - 6pm	10h - 19h 10am - 7pm
<b>Fermeture mercredi et jeudi : 3 et 4 avril, du 15 mai au 27 juin, ainsi qu'en septembre</b> Closed on Wednesday and Thursday: April 3 and 4, May 15 to June 27, and in September.	<b>Fermeture mercredi 3 et jeudi 4 juillet</b> Closed Wednesday July 3 and Thursday July 4

NOCTURNES NOCTURNAL EVENINGS
Tous les mercredis et jeudis du 10 juillet au 29 août Every Wednesday and Thursday from July 10 to August 29
Parc ouvert jusqu'à 23h00 Park open until 11:00 pm

## Tarifs basse saison

- **Adultes : 17.90 € / Tarif réduit 14.70 €** Adults : 17.90 € / Reduced price 14.70 €
- **Enfants : 11 € / Tarif réduit 9.90 €** Children : 11 € / Reduced price 9.90 €
- **Forfaits famille (2 adultes + 2 enfants) : 50 €** Family packages (2 adults + 2 children) : 50 €
- **Forfaits famille (2 adultes + 3 enfants) : 59.90 €** Family packages (2 adults + 3 children) : 59.90 €

## Tarifs haute saison

- **Adultes : 19.90 € / Tarif réduit 16.70 €** Adults : 19.90 € / Reduced price 16.70 €
- **Enfants : 12 € / Tarif réduit 9.90 €** Children : 12 € / Reduced price 9.90 €
- **Forfaits famille (2 adultes + 2 enfants) : 55.50 €** Family packages (2 adults + 2 children) : 55.50 €
- **Forfaits famille (2 adultes + 3 enfants) : 66 €** Family packages (2 adults + 3 children) : 66 €

- **Deuxième visite gratuite pour l'achat d'un billet - remis à l'accueil**  
Second visit free with the purchase of a ticket - given at the reception
- **Pass Saison (enfant 31€ et adulte 44€) accès illimité tout au long de la saison** Pass season Unlimited access throughout the season
- **Gratuit pour les - de 4 ans** Free for children under 4 years old.

## Pass Périgord France (-20% sur votre visite au Parc du Bournat)

Le Périgord avec un Pass prépayé à tarif réduit ! En un seul clic ce Pass électronique vous permet d'économiser 20% et vous donne accès jusqu'au 15 novembre de l'année en cours aux sites les plus visités du Périgord.

The Périgord with a prepaid pass at a reduced rate! In one click, this electronic pass allows you to save 20% and gives you access to the most visited sites of the Périgord until November 15 of the current year.

LE PASS DÉCOUVERTE

60€ de visites au prix de 48€

LE PASS AVANTAGE

120€ de visites au prix de 96€

## Canicules

Le Bournat s'organise pour faciliter vos sorties par forte chaleur. Retrouvez les horaires aménagés et toutes les infos sur notre site selon les prévisions météo.

Le Bournat is organized to facilitate your outings in hot weather. Find out about the modified timetables and all the information on our website according to the weather forecast.



**20**  
**artisans**

**15** MANÈGES  
D'ÉPOQUE

HECTARES

**8**

DE BONHEUR

**TOP**  
**10**

DES ACTIVITÉS  
EN DORDOGNE

**+ 100**  
**ANIMAUX**

**NOCTURNES**  
**JUSQU'À 23H**

Le Parc du Bournat est ouvert du 30 mars au 29 septembre 2024

### Accès au parc

191 allée Paul-Jean Souriau  
24260 LE BUGUE

### Billetterie en ligne

📍 [www.parclebournat.fr](http://www.parclebournat.fr)  
☎ 05 53 08 41 99  
✉ [infos@lebournat.fr](mailto:infos@lebournat.fr)

### Infos & Réservation



**PÉRIGORD**  
**DORDOGNE**

Visites en Périgord  
Ensemble depuis 1989